

EDITORIAL

PROFESAR EL OFICIO

Hay oficios que surgen como utopías en nuestra mente y que se apilan unos sobre otros, como simples esbozos en un cuaderno de viajes. También, hay oficios que provienen del encuentro con la materia histórica. Darles expresión textual, es el oficio del editor.

En **Exploraciones**, el oficio del historiador, restaurador o arqueólogo valora el pasado. Hay oficios como el de Max Aguirre que nos plantea la historia como memoria construida, como energía que subyace en la mente de los arquitectos. La obra *se deja oír en virtud de su historicidad...* Por canales similares discurre la presentación de Alfonso Raposo, quien sentencia que *no se puede ingresar a la disciplina arquitectónica sin entrar en la historia...*

Por su parte, Hans Fox reflexiona acerca del proceso de diseño. Señala que diseñar es una forma de pensar, comprender e imaginar en su historicidad las cosas del mundo. Luego, Nausica Caniglia nos invita a entender el *fragmento* como un signo del discurrir del tiempo, como lectura posible de la obra de arte.

En **Aplicaciones**, Roberto Secchi vincula dos tiempos y dos miradas sobre la obra de arquitectura a través de la valoración de una ruina emplazada en las afueras de Roma, un lugar de *densa estratificación histórica...* El proyecto que obtuvo el primer Premio en la categoría Profesionales Jóvenes del Concurso Corma, expuesto a modo de relato por un equipo de arquitectos Usach (Alarcón, Luengo y Mancilla), sustenta su idea en la amplitud espacial que permite una envolvente.

El prototipo que nos presenta Jorge Lobiano y su equipo profesional, como expresión y vínculo entre la Arquitectura y el Diseño Industrial, constituye una forma propicia para entender la *modulación* entre el trabajo profesional y la docencia.

Este 2008, la Escuela de Arquitectura Usach alcanza ya los quince años de vida institucional. Fundada en 1993, sus principales logros se han insertado dentro del cauce dibujado por más de siglo y medio de una casa de estudios superiores dedicada a la capacitación de cuadros técnicos para la Ingeniería, la Industria, la Administración y la Enseñanza, entre otras especialidades. En **Recuento**, transitamos por la exposición de algunos proyectos de título, que se constituyen en el umbral que cruza el alumno hacia el oficio y la profesión arquitectónica.

En **Reseña**, presentamos la glosa de la traducción del libro *Le poème d'angle droit*, de Le Corbusier. Publicado originalmente el año 1955, su traductor Hernán Marchant nos entrega esta primera edición castellana, concluyendo, con su oficio la edición número 6 de Arteoficio.

Los Editores